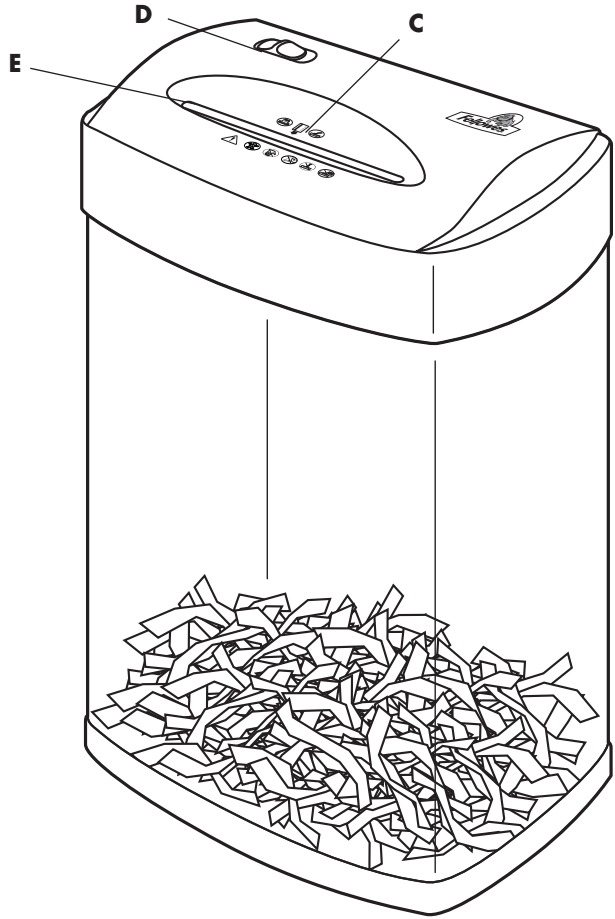
Fellowes

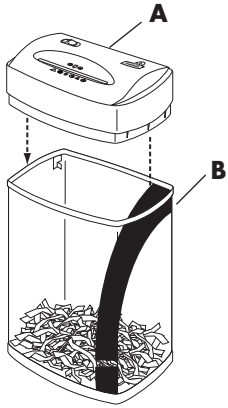
THE WORLD'S TOUGHEST SHREDDERS™

P70CM

Get More Done Today™

English
Français
Español
Deutsch
Italiano
Nederlands
Svenska
Dansk
Suomi
Norsk
Polski
Русский


D
C
E


A
B

Fellowes

Dear Customer,

Thank you for buying a Fellowes Personal Shredder. We have made many improvements in our personal shredder since its introduction in 1990 as the first of its kind on the market. We are confident that it offers you the greatest value for your money in its product category today. We hope it meets – or even exceeds – your expectations.

To ensure years of safe, efficient use, please read these few pages about your new shredder. If this manual doesn't answer all your questions or if you wish to comment on this product, we welcome your call or letter.

Sincerely,

James Fellowes
Chairman & CEO

Contents

Product Profile 3
Important Safety Instructions 3
Set-Up 4
Operation 4
Maintenance 5
Troubleshooting 5
Limited Warranty 6

Fellowes

Cher client,

Nous vous remercions d'avoir acheté un destructeur de documents personnel Fellowes. Nous avons considérablement amélioré notre modèle personnel de destructeur de documents depuis son introduction en 1990 comme le premier du genre. Nous ne doutons pas qu'il vous offre le meilleur rapport qualité-prix de sa catégorie aujourd'hui. Nous espérons qu'il répondra – ou même dépassera – vos attentes.

Pour assurer des années d'utilisation sûre et efficace, veuillez lire ces quelques pages sur votre nouveau destructeur de documents. Si ce manuel ne répond pas à toutes vos questions ou si vous voulez faire des commentaires sur ce produit, n'hésitez pas à nous contacter.

Sincèrement,

James Fellowes
Président-directeur général

Table des matières

Profil du produit 8
Consignes de sécurité importantes 8
Installation 9
Fonctionnement 9
Entretien 10
Dépannage 10
Garantie limitée 11

Profil du produit

Ce produit est construit pour détruire **du papier, des agrafes et des cartes de crédit**. Mais il ne permet pas de détruire des trombones, des formulaires continus, des étiquettes adhésives, des transparents, des journaux, du carton ou du plastique à part les cartes de crédit. Toute tentative de l'utiliser à ces fins causera vraisemblablement des dommages irréversibles au destructeur.

	Coupe en confettis
Capacité de passage à la fois*	7 feuilles
Dimension des déchets	3,9 x 48 mm
Largeur de papier maximum	230 mm
Usage quotidien conseillé	10 à 20 passages de feuilles
Cycle opératoire maximum	2 minutes
Période automatique de refroidissement	20 minutes

*Pour du papier A4 de 70 g/m², le destructeur de documents fonctionnant sur tension nominale sous une humidité moyenne. Un papier de plus gros grammage, une humidité élevée et une tension autre que la tension nominale peuvent réduire la capacité de passage de feuilles.

⚠ CONSIGNES DE SECURITE IMPORTANTES
LISEZ TOUTES LES INSTRUCTIONS AVANT L'EMPLOI

Pendant l'installation du destructeur de documents

- Vérifiez l'absence de dommage et de défaut sur le destructeur de documents, la présence de particules de papier dans le bac est normale suite à des essais de papier et n'indique pas de défaut.
- Evitez de toucher les lames exposées sur le dessous de la tête de coupe en confettis.
- La douille de prise de courant doit être installée près de l'équipement et doit être d'accès facile.
- Cette déchiqueteuse est pourvue d'un interrupteur/contrôle d'alimentation qui doit être sur ON (I) pour fonctionner. En cas d'urgence, mettre le commutateur sur OFF (0). La déchiqueteuse s'arrêtera immédiatement.
- Ne placez pas le destructeur de documents sur une source de chaleur ou d'eau ni à proximité.

Pendant l'emploi du destructeur de documents

- Gardez les mains et les objets flottant (bijoux, cravates, vêtements lâches, cheveux longs, etc.) à l'écart.
- Gardez les enfants et les animaux domestiques à l'écart du destructeur de documents. Débranchez toujours l'appareil lorsqu'il n'est pas utilisé.
- 7 feuilles par cycle pour éviter les bourrages papier.

Lorsque l'équipement n'est pas utilisé

- Mettez toujours l'équipement hors tension et débranchez-le.
- Débranchez-le avant de vider le bac.
- N'ouvrez pas la tête de coupe. Risque de choc électrique.

REMARQUE : N'utilisez pas d'huile synthétique inflammable, de produits dérivés du pétrole ou d'aérosol quelconque à proximité du produit ou sur celui-ci. Ne pas utiliser d'air comprimé sur le destructeur.

Installation

- Suggestion : Mettez le sac à déchets plastique (Pièce Fellowes n° 36052) dans le bac à déchets en nylon maille pour ramasser les confettis et la poussière de papier.
- À titre de sécurité, ce modèle de destructeur ne fonctionne que si la tête de coupe est correctement positionnée sur le bac. Alignez la fente au côté de la tête de coupe (A) sur la languette au côté du bac (B) et placez-la sur le bac dans cette position.

Fonctionnement

À titre de commodité, le destructeur est équipé d'un **capteur d'autodémarrage (C)**. Cela signifie que quand l'interrupteur de contrôle/d'alimentation (D) est en marche automatique (I), la déchiqueteuse se met à fonctionner dès que le papier est inséré et elle s'arrête 1 ou 2 secondes après le passage du papier. Comme le capteur ne peut pas identifier la différence entre le papier et les autres objets, cette fonctionnalité peut être dangereuse, surtout pour les enfants et les animaux domestiques. Pour éviter les accidents, coupez l'alimentation du destructeur dès que vous avez terminé. Débranchez le destructeur de documents s'il ne sert pas pendant longtemps.

Pour détruire

- Avant de brancher la déchiqueteuse, mettre l'interrupteur de contrôle/d'alimentation (D) sur OFF (O).
- Mettez l'interrupteur de commande en position automatique [I] pour indiquer que l'appareil est prêt à l'emploi.
- Passez le papier droit dans l'entrée (E), jusqu'à ce que la destruction commence ; reportez-vous à *Profil du produit* pour les limites de largeur du papier, les articles déchiquetables, la capacité de passage de feuilles, etc.
- Ne détruisez pas pendant plus de 2 minutes d'affilée, sinon le destructeur se coupera automatiquement pendant 4 minutes pour refroidir.
- Mettez l'interrupteur de commande sur la position d'arrêt [O] après la fin de la destruction. La coupe continuera pendant 1 à 2 secondes après le passage du papier de manière à retirer les confettis de papier des lames de coupe.

En cas de **bourrage de papier**, ce qui peut survenir si la capacité de passage de feuilles est dépassée, coupez l'équipement en mettant l'interrupteur sur la position d'arrêt [O] et videz le bac s'il est plein. Puis :

1) Appuyez sur l'interrupteur de commande et gardez-le enfoncé en position de marche arrière [R] et essayez de retirer le papier du destructeur de documents.
2) Si le destructeur se coince en mode de marche arrière, appuyez l'interrupteur de commande sur la position automatique [I] et essayez de poursuivre la destruction.
3) Si le destructeur se coince encore, alternez lentement l'interrupteur de commande entre les positions de marche arrière [R] et automatique [I] pour essayer de faire passer complètement le papier coincé.

Si vous ne pouvez pas dégager le bourrage par cette méthode, coupez l'équipement et débranchez-le. Retirez la tête de coupe du bac et retirez soigneusement le papier dépassant des lames de coupe, videz le bac, remontez le destructeur et répétez la procédure de dégagement de bourrage.

Entretien

Il est important de **vider régulièrement le bac à déchets** pour assurer le fonctionnement en douceur des lames de coupe. Si le papier détruit se trouve à moins de 5 cm en dessous de la tête de coupe, coupez le destructeur et débranchez-le, enlevez la tête de coupe et videz le bac.

Huilez régulièrement le destructeur pour assurer un bon fonctionnement. Si vous utilisez le destructeur de documents à capacité maximale ou pratiquement, nous vous recommandons de l'huiler *une fois par mois*. Utilisez le lubrifiant Fellowes Powershred n° 35250 ou une autre huile végétale non aérosol dans un container à long bec verseur.

- Huilez l'entrée de coupe (1) sur toute sa largeur, pendant que le destructeur est en position d'arrêt [O].
- Appuyez l'interrupteur de commande en position automatique [I], ce qui fait fonctionner le destructeur pendant 2 secondes environ.
- Appuyez et maintenez appuyé l'interrupteur de commande en position de marche arrière [R] pendant 3 à 5 secondes.
- Répétez trois fois la séquence automatique [I] et de marche arrière [R] précédente.

RAPPEL : N'utilisez jamais de l'huile synthétique inflammable, des produits dérivés du pétrole ou du lubrifiant aérosol quelconque sur le destructeur de documents ou à sa proximité.

Dépannage

En cas de problème au niveau du destructeur, consultez le tableau de symptômes et de solutions ci-dessous. Si vous ne pouvez pas éliminer le problème de cette manière, contactez le service à la clientèle Fellowes. **N'ouvrez pas la tête de coupe** pour une tentative de réparation. Vous risqueriez un choc électrique et cela annulera la garantie.

Symptôme	Solution
Le destructeur ne démarre pas ou s'arrête pendant la destruction.	• Assurez-vous que le destructeur est branché et que l'interrupteur est sur la position automatique [I]. • Si le papier paraît coincé, suivez les instructions sous *Fonctionnement*. • Vérifiez la position de la tête de coupe. Suivez les instructions sous *Installation*. • Attendez 4 minutes que le destructeur de documents refroidisse avant de réessayer.
Le destructeur couine, grince ou fonctionne à une capacité inférieure.	Vérifiez si le bac est plein. Huilez l'outil de coupe. Suivez les instructions sous *Entretien*.
Le destructeur continue de fonctionner pendant 1-2 secondes après la fin de la destruction de documents.	Pas d'action requise. C'est une fonction d'autonettoyage.

Service après-vente

Fellowes offre une **ligne téléphonique d'assistance à appel gratuit (Numéro vert)** pour les clients habitant aux États-Unis, au Canada, au Mexique et en Australie. Si vous habitez en dehors de ces régions ou que vous ne pouvez pas avoir recours à notre ligne d'assistance pour toute autre raison, veuillez appeler le centre Fellowes le plus près de chez vous, écrivez-nous, envoyez-nous un courrier électronique ou contactez votre commerçant local. Tous nos numéros de téléphone de service après-vente et tous les autres points de contact sont répertoriés au dos de ce manuel.

Garantie limitée

Fellowes, Inc. (« Fellowes ») garantit les lames coupe du destructeur de documents contre tout vice de fabrication et de matériau pendant une période de **3 ans** à compter de la date d'achat par le consommateur initial. Fellowes garantit toutes les autres pièces de la machine contre tout vice de fabrication et de matériau pendant une période de **1 an** à compter de la date d'achat par le consommateur initial. Si une pièce s'avère défectueuse pendant la période de garantie, votre seul et unique recours sera la réparation ou le remplacement de la pièce défectueuse selon les modalités et aux frais de Fellowes.

Cette garantie ne s'applique pas en cas d'abus, de mauvaise manipulation ou de réparation non autorisée. TOUTE GARANTIE IMPLICITE, Y COMPRIS CELLE DE COMMERCIALISATION OU D'ADAPTATION A UN USAGE PARTICULIER, EST PAR LA PRESENTE LIMITEE EN DUREE A LA PERIODE DE GARANTIE APPROPRIEE DEFINIE CI-DESSUS. En aucun cas, Fellowes ne sera tenu responsable des dommages fortuits ou circonstanciels attribuables à ce destructeur. Cette garantie vous donne des droits légaux spécifiques. Vous pouvez avoir d'autres droits légaux qui peuvent varier. La durée, les termes et les conditions de cette garantie sont valables dans le monde entier, sauf où de différentes limitations, restrictions ou conditions peuvent être requises d'après les lois locales.

Pour obtenir des renseignements détaillés ou un service dans le cadre de cette garantie, rendez-vous à la représentation Fellowes la plus près indiquée à la dernière page de ce Manuel de l'utilisateur, ou votre commerçant local.

Garant : Fellowes, Inc.

W.E.E.E.

English

This product is classified as Electrical and Electronic Equipment. Should the time come for you to dispose of this product please ensure that you do so in accordance with the European Waste of Electrical and Electronic Equipment (WEEE) Directive and in compliance with local laws relating to this directive.

For more information on the WEEE Directive please visit www.fellowesinternational.com/WEEE

French

Ce produit est classé dans la catégorie « Équipement électrique et électronique ». Lorsque vous déciderez de vous en débarrasser, assurez-vous d'être en parfaite conformité avec la directive européenne relative à la gestion des déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE), et avec les lois de votre pays liées à cette directive.

Pour obtenir des plus amples informations sur cette directive, rendez-vous sur
www.fellowesinternational.com/WEEE

Spanish

Se clasifica este producto como Equipamiento Eléctrico y Electrónico. Si llegase el momento de deshacerse de este producto, asegúrese que lo hace cumpliendo la Directiva Europea sobre Residuos de Equipamiento Eléctrico y Electrónico (Waste of Electrical and Electronic Equipment, WEEE) y las leyes locales relacionadas con esta directiva.

Para más información acerca de la Directiva WEEE, visite www.fellowesinternational.com/WEEE

German

Dieses Produkt ist als Elektro- Elektronikgerät Gerät klassifiziert. Wenn Sie dieses Gerät eines Tages entsorgen müssen, stellen Sie bitte sicher, dass Sie dies gemäß der WEEE (European Waste of Electrical and Electronic Equipment) <<Richtlinie, die Regelungen für die Sammlung und Verwertung von Elektro- und Elektronikgeräten vor gibt>> und in Übereinstimmung mit der lokalen Gesetzgebung in Bezug auf diese Richtlinie tun.

Mehr Informationen zur WEEE-Richtlinie finden Sie hier: www.fellowesinternational.com/WEEE

Italian

Questo prodotto è classificato come Dispositivo Elettrico ed Elettronico. Al momento dello smaltimento di questo prodotto, effettuarlo in conformità alla Direttiva Europea sullo Smaltimento dei Dispositivi Elettrici ed Elettronici (WEEE) e alle leggi locali ad essa correlate.

Per ulteriori informazioni sulla Direttiva WEEE, consultare il sito www.fellowesinternational.com/WEEE

Dutch

Dit product is geclassificeerd als een elektrisch en elektronisch apparaat. Indien u besluit zich te ontdoen van dit product, zorg dan a.u.b. dat dit gebeurt in overeenstemming met de Europese richtlijn inzake afval van elektrische en elektronische apparaten (AEEA) en conform de locale wetgeving met betrekking tot deze richtlijn.

Voor meer informatie over de AEEA-richtlijn kunt u terecht op www.fellowesinternational.com/WEEE

Swedish

Denna produkt är klassificerad som elektrisk och elektronisk utrustning. När det att dags att omhänderta produkten för avfallshantering se då till att detta utförs i enlighet med WEEE-direktivet om hantering av elektrisk och elektronisk utrustning och i enlighet med lokala bestämmelser relaterade till detta direktiv.

För mer information om WEEE-direktivet besök gärna www.fellowesinternational.com/WEEE

Danish

Dette produkt er klassificeret som elektrisk og elektronisk udstyr. Når tiden er inde til at bortskaffe dette produkt, bedes De sørge for at gøre dette i overensstemmelse med det Europæiske direktiv om affald af elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE) og i henhold til de lokale love, der relaterer til dette direktiv.

For yderligere oplysninger om WEEE-direktivet bedes De besøge www.fellowesinternational.com/WEEE

Finnish

Tämä tuote luokitellaan sähkö- ja elektroniikkalaitteeksi. Kun tuote poistetaan käytöstä, se on hävitettävä sähkö- ja elektroniikkalaiteromusta annetun EY:n direktiivin (WEEE) ja direktiiviin liittyvän kansallisen lainsäädännön mukaisesti.

Lisätietoja WEEE-direktiivistä on osoitteessa www.fellowesinternational.com/WEEE

Norwegian

Dette produktet klassifiseres som elektrisk og elektronisk utstyr. Hvis du har tenkt å bortskaffe dette produktet, vennligst se til at du gjør dette i overensstemmelse med det europeiske WEEE-direktivet (Waste of Electrical and Electronic Equipment) og ifølge lokalt lovverk forbundet med dette direktivet.

For mer informasjon om WEEE-direktivet, vennligst besøk www.fellowesinternational.com/WEEE

Polish

Ten produkt został zaklasyfikowany do grupy urządzeń elektrycznych i elektronicznych. W celu pozbycia się zużytego sprzętu będącego w Państwa posiadaniu należy postępować zgodnie z Europejską Dyrektywą w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE) oraz z lokalnie obowiązującym prawem.

Więcej informacji znajdziecie Państwo na stronie www: www.fellowesinternational.com/WEEE

Russian

Данное изделие классифицировано как электрическое и электронное оборудование. Когда придет время утилизировать данное изделие, пожалуйста, обеспечьте соблюдение Директивы Евросоюза об утилизации отходов электрического и электронного оборудования (Waste of Electrical and Electronic Equipment, WEEE) и местных законов, связанных с нею.

Для получения дополнительной информации о директиве WEEE, пожалуйста, посетите веб-сайт
www.fellowesinternational.com/WEEE

Greek

Αυτό το προϊόν είναι ταξινομημένο ως Ηλεκτρικός και Ηλεκτρονικός Εξοπλισμός. Σε περίπτωση που θέλετε ν' απορρίψετε αυτό το προϊόν, παρακαλείσθε να βεβαιωθείτε ότι κάνετε την απόρριψη σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή Οδηγία σχετικά με τα Απόβλητα Ηλεκτρικού και Ηλεκτρονικού Εξοπλισμού (WEEE) και σύμφωνα με τους τοπικούς νόμους που σχετίζονται μ' αυτή την οδηγία.

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την Οδηγία WEEE, παρακαλείσθε να επισκεφτείτε την ιστοσελίδα www.fellowesinternational.com/WEEE

Turkish

Bu ürün, Elektriksel ve Elektronik Ekipman olarak sınıflandırılmıştır. Bu ürünü bertaraf etme zamanı geldiğinde, lütfen bunun Avrupa Elektriksel ve Elektronik Ekipmanların Atılması (WEEE) Yönetmeliği ve bu yönetmekle ilgili yerel kanunlar uyarınca yapıldığından emin olun.

WEEE Yönetmeliği hakkında daha fazla bilgi için lütfen www.fellowesinternational.com/WEEE sitesini ziyaret edin

Czech

Tento výrobek je klasifikován jako elektrické a elektronické zařízení. Po skončení jeho životnosti zajistěte jeho likvidaci v souladu se Směrnicí 2002/96/ES o odpadu z elektrických a elektronických zařízeních (OEEZ) a v souladu s místními předpisy, které s touto směrnicí souvisí.

Více informací o směrnici OEEZ najdete na stránkách www.fellowesinternational.com/WEEE

Slovak

Tento produkt je klasifikovaný ako elektrické a elektronické zariadenie. Ak nastane as zlikvidova tento produkt, zabezpe te, prosím, aby ste tak urobili v súlade s Európskou smernicou o odpade z elektrických a eletronických zariadeniach (WEEE) a v zhode s miestnymi zákonmi vz ahujúcimi sa na túto smernicu.

Podrobnejšie informácie o Smernici WEEE nájdete na www.fellowesinternational.com/WEEE

Hungarian

Ez a termék Elektromos és elektronikus berendezés besorolású. Ha eljönne az id , amikor ki kell dobnia a terméket, akkor kérjük, gondoskodjon arról, hogy ezt az Európai elektromos és elektronikus berendezések hulladékiaról szóló (WEEE) irányelv szerint tegye, megfelelve az irányelvhez kapcsolódó helyi törvényeknek is.

A WEEE Irányelvre vonatkozó további információkért kérjük, keresse fel a www.fellowesinternational.com/WEEE internetes címet

Portuguese

Este produto está classificado como Equipamento Eléctrico e Electrónico. Quando chegar a altura de eliminar este produto, certifique-se de que o faz em conformidade com a Directiva relativa a Resíduos de Equipamentos Eléctricos e Electrónicos (REEE) e em observância da legislação local relativa a esta directiva.

Para obter mais informações sobre a Directiva relativa a Resíduos de Equipamentos Eléctricos e Electrónicos (REEE), visite o endereço www.fellowesinternational.com/WEEE

Declaration of Conformity

Fellowes, Inc.
Yorkshire Way, West Moor Park
Doncaster, South Yorkshire, DN3 3FB England

declares that the products
Models S701CM / P70CM

conform with the requirements of the Restriction of Hazardous Substances Directive (2002/95/EC), the Low Voltage Directive (73/23 EEC) and the Electromagnetic Compatibility Directive (89/336 EEC) and the following harmonized European Normes (EN Standards) and IEC Standards.

Safety: EN60950 'Information Technology Equipment'

EMC: Standards
EN 55014-1: 2006
EN 55014-2: 2001 (A1)
EN61000-3-2 : 2006
EN61000-3-3 : 2005 (A2)

--
Itasca, Illinois, USA
June 30, 2008

James Fellowes

Help Line

Australia	+1-800-33-11-77
Canada	+1-800-665-4339
Mexico	+1-800-234-1185
United States	+1-800-955-0959

Fellowes

Australia	+ 61-3-8336-97000
Benelux	+ 31-(0)-76-523-2090
Canada	+ 1-905-475-6320
Deutschland	+ 49-(0)-5131-49770
France	+ 33-(0)-1-30-06-86-80
Italia	+ 39-071-730041
Japan	+ 81-(0)-3-5496-2401
Korea	+ 82-2-3462-2884
Malaysia	+ 60-(0)-35122-1231
Polska	+ 48-(22)-481-96-12
Espana	+ 34-91-748-05-01
Singapore	+ 65-6221-3811
United Kingdom	+ 44-(0)-1302-836836
United States	+ 1-630-893-1600

Fellowes 1789 Norwood Avenue, Itasca, Illinois 60143-1095 • USA• 630-893-1600
http://www.fellowes.com

Australia Benelux | Canada China | Deutschland España | France Italia | Japan Korea | Polska Singapore | United Kingdom United States

© 2008 Fellowes. Printed in China. Form No. 402677 Rev B